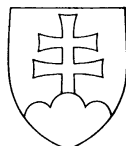


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Č.j.: 8805/37/2021-36639/2021/373250107/Z9

Bratislava 05.10.2021



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe žiadosti a konania podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.4. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### zmenu č. 9 integrovaného povolenia,

ktorou mení a dopĺňa integrované povolenie vydané rozhodnutím č. 778-898/37/2008/Zál/373250107 zo dňa 11.01.2008 v znení zmien a doplnení vydaných rozhodnutiami  
č. 5799-24432/37/2014/Vlt/36232157/Z1 zo dňa 25.08.2014,  
č. 7865-37442/37/2015/Vlt/373250107/Z2 zo dňa 14.01.2016,  
č. 5326-31717/37/2017/Vlt/373250107/Z3 zo dňa 04.10.2017,  
č. 4873-32029/37/2018/Vlt/373250107/Z4 zo dňa 25.09.2018  
č. 7297-34337/37/2018/Vlt/373250107/Z5 zo dňa 09.10.2018  
č. 5317/37/2019/Vlt-26276/2019/373250107/Z7 zo dňa 16.07.2019  
a č. 10333/37/2019-2990/2020/373250107/Z8 zo dňa 07.02.2020

(ďalej len „integrované povolenie“), ktorým je prevádzkovateľ:

obchodné meno: **ISTERMEAT a.s.** (ďalej len prevádzkovateľ)  
sídlo: **Povodská 14, 929 01 Dunajská Streda**  
IČO: **36 232 157**

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

oprávnený vykonávať činnosť uvedenú pod bodom **6.4.a Prevádzka bitúnkov s kapacitou porážky väčšou ako 50 t za deň**, v kategórii priemyselných činností podľa prílohy č. 1 zákona o IPKZ v prevádzke:

názov prevádzky: **Bitúnok hovädzieho dobytku a ošípaných**  
adresa prevádzky: **Povodská 14, 929 01 Dunajská Streda**  
variabilný symbol: **373250107**

(ďalej len „prevádzka“).

Súčasťou konania vo veci vydania zmeny č. 9 integrovaného povolenia bolo podľa § 3 zákona o IPKZ konanie:

- *ods. (3):*
  - *písm. b) v oblasti povrchových a podzemných vôd:*
    - bod 1.4. - povolenie na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie.

**Výroková časť integrovaného povolenia č. 778-898/37/2008/Zál/373250107 zo dňa 11.01.2008 v platnom znení sa mení a dopĺňa takto:**

**1. V úvodnej časti výroku integrovaného povolenia sa za text:**

-Súčasťou konania vo veci vydania zmeny č. 8 integrovaného povolenia bolo konanie:

podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona o IPKZ: v oblasti ochrany ovzdušia- súhlas na zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení

***vkladá text v znení***

Súčasťou konania vo veci vydania zmeny č. 9 integrovaného povolenia bolo podľa § 3 zákona o IPKZ konanie:

- *ods. (3):*
  - *písm. b) v oblasti povrchových a podzemných vôd:*
    - bod 1.4. - povolenie na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie.

**2. Vo výrokovvej časti integrovaného povolenia sa v kapitole II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 5. Technicko – prevádzkové podmienky sa text v bode 5.6 v znení:**

Splaškové odpadové vody musia byť čistené od mechanických nečistôt v ČOV a odtiaľ vypúšťané do verejnej kanalizácie na základe platnej zmluvy o odbere a vyčistení odpadových vôd.

**nahrádza textom v znení**

Povolenie na vypúšťanie vôd priemyselných odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie inšpekcia vydáva za dodržania nasledovných podmienok:

1. *Prevádzkovateľ verejnej kanalizácie:* Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nitra, OZ Dunajská Streda
2. *Technické číslo vypúšťania odpadových vôd:* 20003-11850-0
3. *Účel vypúšťania odpadových vôd:* 10.11.0/Spracovanie a konzervovanie mäsa
4. *Spôsob merania odpadových vôd:* kalibrovaným vodomerom
5. *Maximálne množstvo vypúšťaných vôd:* 150 000 m<sup>3</sup>/rok, 600 m<sup>3</sup>/deň, 7 l/s.
6. *Limitné hodnoty a spôsob monitorovania pre odpadové vody:* určené v bode II.B.2.b. integrovaného povolenia
7. *Miesto odberu vzorky:* u poslednej revíznej šachty na kanalizačnej prípojke prevádzkovateľa pred zaústením do verejnej kanalizácie
8. *Druh vzorky:* zlievaná 6 hodinová
9. *Čistenie odpadových vôd:* vyčistenie odpadových vôd od mechanických nečistôt pred ich vypúšťaním do verejnej kanalizácie
10. *Platnosť povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie:* na dobu do platnosti zmluvy o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd do verejnej kanalizácie z r. 2014 medzi ZsVS, a.s. Nitra a ISTERMEAT a.s., najdlhšie **do 31.10.2027.**

**3. Vo výrokovej časti integrovaného povolenia sa v kapitole II. Podmienky povolenia, F. Opatrenia na predchádzanie havárií a obmedzenie následkov v prípade havárie a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky sa text v bode 4. v znení:**

Prevádzkovateľ musí riadiť postup pri neovládateľnom úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia podľa platného plánu preventívnych opatrení na zamedzenie neovládateľného úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia (ďalej len „havarijný plán“).

**nahrádza textom v znení**

Prevádzkovateľ musí riadiť postup pri neovládateľnom úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia podľa platného plánu preventívnych opatrení na zabránenie vzniku neovládateľného úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia a na postup pri ich úniku (ďalej len „havarijný plán“).

Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 778-898/37/2008/Zál/373250107 zo dňa 11.1.2008 v znení jeho zmien a doplnkov z o s t á v a j ú v p l a t n o s t i v p l n o m r o z s a h u . Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe žiadosti prevádzkovateľa a podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.4. zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu č. 9 integrovaného povolenia pre prevádzku „Bitúnok hovädzieho dobytku a ošípaných“ (ďalej len „prevádzka“), pre prevádzkovateľa ISTERMEAT a.s., Povodská 14, 929 01 Dunajská Streda.

Prevádzkovateľ podal na inšpekciu dňa 20.08.2021 žiadosť o zmenu č. 9 integrovaného povolenia č. 778-898/37/2008/Zál/373250107 zo dňa 11.01.2008. Predmetom zmeny č. 9 integrovaného povolenia bolo opakované povolenie na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd do kanalizácie v správe Západoslovenskej vodárenskej spoločnosti po uplynutí jeho platnosti.

Správny poplatok za vydanie zmeny integrovaného povolenia nebolo potrebné uhradiť z dôvodu, že sa jednalo o nepodstatnú zmenu - sadzobník správnych poplatkov, časť X. Životné prostredie, položka 171a zákona č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch (ďalej len „zákon o správnych poplatkoch“).

Správne konanie sa začalo, podľa § 11 ods. 1 zákona o IPKZ, dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu č. 9 integrovaného povolenia inšpekciu, t.j. 20.08.2021.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti, priložených príloh a v rozsahu svojej právomoci vymedzenej v zákone o IPKZ zistila, že podanie je úplné a v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) a b) zákona o IPKZ upovedomila:

účastníkov konania

- Istermeat, a.s., Povodská cesta 14, 929 01 Dunajská Streda
- Mesto Dunajská Streda, Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda
- Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nitra, OZ Dunajská Streda, Kračanská cesta 1233, 929 01 Dunajská Streda

a dotknutému orgánu štátnej správy:

- Okresný úrad Dunajská Streda, odbor starostlivosti o životné prostredie, Korzo B. Bartóka 789/3, 929 01 Dunajská Streda

listom č. 8805/37/2021-31872/2021/Z9 zo dňa 26.08.2021 o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny č. 9 integrovaného povolenia pre prevádzku.

Podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ inšpekcia v upovedomení o začatí konania určila účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu na vyjadrenie od doručenia upovedomenia.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od:

- zverejnenia žiadosti
- zverejnenia výzvy a informácií
- požiadania obce o zverejnenie výzvy a informácií
- ústneho pojednávania.

Podľa § 12 ods. 1 zákona o IPKZ bolo inšpekcii doručené vyjadrenie:

Okresný úrad Dunajská Streda, odbor starostlivosti o životné prostredie, vyjadrením č. OU-DS-OSZP-2021/018006-002 zo dňa 27.09.2021 - súhlasí s vydaním zmeny č. 9 za dodržania podmienok § 38 vodného zákona.

Podľa § 12 ods. 4 zákona o IPKZ nebolo inšpekcii doručené žiadne vyjadrenie účastníkov konania.

Iné pripomienky, nesúhlasné vyjadrenia a námietky k žiadosti a ku konaniu v zákonnej lehote neboli vznesené.

Inšpekcia vo vydanom rozhodnutí taktiež aktualizovala podmienku havarijného plánu vzhľadom na zmeny v legislatíve v oblasti ochrany vôd.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia všetkých predložených dokladov, stavu a zabezpečenia prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia činnosti prevádzky podľa zákona o IPKZ, usúdila, že nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania, a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeseniova 17, 831 01 Bratislava, v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia účastníkom konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Bc. Ing. Vladimír Poljak  
riaditeľ

**Doručí sa:**

**Účastníkom konania:**

1. ISTERMEAT a.s., Povodská cesta 14, 929 01 Dunajská Streda
2. Mesto Dunajská Streda, Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda
3. Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., OZ Dunajská Streda, Kračanská cesta 1233, 929 01 Dunajská Streda

**Dotknutému orgánu (po nadobudnutí právoplatnosti):**

1. Okresný úrad Dunajská Streda, odbor starostlivosti o životné prostredie, Korzo B. Bartóka 789/3, 929 01 Dunajská Streda